

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭНЦИКЛОПЕДИИ В СОВРЕМЕННОЙ НАУЧНОЙ ИНФОКОММУНИКАЦИОННОЙ СИСТЕМЕ РОССИИ

материалы Всероссийской
научно-практической конференции
с международным участием
(Уфа, 29—30 сентября 2016 г.)



АКАДЕМИЯ НАУК РЕСПУБЛИКИ БАШКОРТОСТАН
НАУЧНО-ИЗДАТЕЛЬСКИЙ КОМПЛЕКС
«БАШКИРСКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ»

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭНЦИКЛОПЕДИИ В СОВРЕМЕННОЙ НАУЧНОЙ ИНФОКОММУНИКАЦИОННОЙ СИСТЕМЕ РОССИИ

материалы Всероссийской
научно-практической конференции
с международным участием
(Уфа, 29—30 сентября 2016 г.)

Уфа—2016

РЕГИОНАЛЬНАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ В РЕСПУБЛИКЕ КОМИ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

Л. П. Роцевская,

доктор исторических наук,
научный сотрудник отдела гуманитарных междисциплинарных
исследований Коми НЦ УрО РАН (г. Сыктывкар)

Н. П. Миронова,

кандидат исторических наук,
научный сотрудник отдела гуманитарных междисциплинарных
исследований Коми НЦ УрО РАН (г. Сыктывкар)

В. И. Королева,

научный сотрудник отдела гуманитарных междисциплинарных
исследований Коми НЦ УрО РАН (г. Сыктывкар)

Энциклопедии играют важную роль в жизни людей, выполняют, прежде всего, образовательные, культурно-просветительные функции, оказывают неоценимую помощь в повседневной работе ученым, журналистам, учащимся и студентам и самому широкому кругу специалистов. В последние годы в России наблюдается настоящий бум региональной энциклопедистики. По данным информационного ресурса Российской Национальной библиотеки в разделе «Региональные энциклопедии» указаны сведения о 68 действующих Региональных энциклопедических проектах [10]. Как и Большая Советская и Большая Российская энциклопедии, это, как правило, издания универсального содержания, но в большинстве случаев в региональных изданиях наиболее полно представлено историко-гуманитарное направление. Важной составляющей энциклопедической работы в регионах является понимание того факта, что энциклопедия — это не набор информации по разным отраслям (природа, экономика, история и культура), а систематизированный свод знаний, которые всесторонне представляют целостный образ региона на основе определенной методологической базы.

Первые региональные энциклопедии (отдельные тома по Сибири, Уралу, Центрально-Черноземной области) были изданы в нашей стране в конце 1920-х — первой половине 1930-х гг. Причиной «энциклопедической эпидемии» стало бурное развитие отечественного краеведения, которое с начала 1920-х гг. активно копило фактический материал по истории, культуре, природным богатствам в регионах. Идея создания региональных энциклопедий зародилась с административно-территориальным районированием СССР, при котором были ликвидированы старые губернии и образованы края и области. Также важным фактором развития методической базы региональной энциклопедистики стала работа над Большой советской энциклопедией во главе с О. Ю. Шмидтом. [1, с. 26]

Данные тенденции в развитии науки не обошли стороной и Коми автономную область. Инициатором сбора и обобщения разрозненных сведений по истории, культуре, языку, природным ресурсам и географии в Коми автономной области стало Общество изучения Коми края, созданное в 1922 г. Общество подготовило комплексную программу по изучению коми народа [8]. Это издание стало своеобразной платформой для разработки первого словника региональной энциклопедии. Важнейшим результатом деятельности Общества изучения Коми края и Коми научно-исследовательского института, созданного в 1934 г., было составление программы по подготовке и изданию Коми советской энциклопедии. В 1935 г. Коми научно-исследовательским институтом подготовлен и издан «Словник-проспект» Коми советской энциклопедии. Он включал около 2,5 тыс. слов-терминов.

В предисловии к словнику-проспекту дано обоснование необходимости подготовки Коми советской энциклопедии и отмечается, что будущая энциклопедия должна «всесторонне осветить коренное техническое перевооружение промышленности, сельского хозяйства, транспорта и других отраслей народного хозяйства, обобщать достижения в области культурного строительства, истории, быта, искусства, языка и литературы коми трудящихся» [2, с.4].

Словник энциклопедии был издан тиражом 800 экз. Объем будущего издания предполагался в трех томах по 25 печ. л. каждый. Оговорено, что текст энциклопедии будет сопровождаться большим количеством иллюстраций, географических карт и чертежей, помещенных на отдельных вкладных листах и заверстанных в текст. Выход в свет энциклопедии намечали на 1935—1937 гг. Цена всего издания — 42 руб. В одном из сохранившихся экземпляров приклеено открытое письмо с просьбой «не отказать в сообщении своих замечаний по Словнику вообще, а также прислать перечень статей, какие могли бы Вы составить для первого тома «Энциклопедии»». Фактически был предложен долгосрочный открытый проект, масштабный и перспективный [11, 12].

В мае 1935 г. в Сыктывкаре состоялась первая выездная сессия Бюро по изучению Северного края Полярной комиссии АН СССР, которая была посвящена в том числе вопросам подготовки проспекта словника Коми областной советской энциклопедии. В постановлении сессии сказано, что «работа по составлению словника выполнена неудовлетворительно. Словник составлен под явным давлением национал-шовинистических идей, лишен классовой заостренности и как база для работы по созданию советской энциклопедии использован быть не может» [6]. В результате сотрудники научно-исследовательского института были уволены и репрессированы, подготовительные материалы и рукописи исчезли, тираж словника почти полностью уничтожен. К сожалению, в середине 1930-х гг. грандиозным научным замыслом не дано было осуществиться из-за массовых репрессий.

Натавшееся возрождение историко-культурного краеведения отражает изменения демократической направленности в СССР со второй половины 1980-х гг. С началом «перестройки» развитие краеведения становится все более осязаемым, что опять, как и в 1930-е гг., обусловило необходимость обобщения данных о прошлом и настоящем своего края и обеспечило поддержку таких начинаний местными властями [15, с. 18].

Идея создания Коми энциклопедии возрождена в середине 1980-х гг. в стенах Коми филиала АН СССР, предложение было поддержано Коми ОК КПСС, Президиумом Верховного Совета и Советом министров Коми АССР [7], главным редактором назначен Председатель Президиума Коми филиала АН СССР, академик М.П.Рошчевский. В 1984 г. в составе научного архива Коми филиала АН СССР образована группа по подготовке энциклопедического справочника о Коми АССР, которую до 2001 г. возглавляли кандидат филологических наук А.Е.Ванеев. С самого начала новое издание рассматривалось как научный справочник «Коми АССР». Для разработки концепции справочника использовались рекомендации Большой советской энциклопедии. В 1985—1986 гг. были изданы Оперативно-информационные материалы Президиума Коми филиала АН СССР о научном справочнике «Коми АССР» в трех частях, куда по тематическому принципу вошли термины, характеризующие природу, население, экономику, культуру, науку, общественно-политическую жизнь Коми АССР. Представляемый к обсуждению информационный материал охватывал около 5000 терминов — названий тематических и биографических статей, средний объем статьи научного справочника составлял 1200 знаков, общий объем всех статей насчитывал 6000000 знаков. В предисловии к материалам говорилось, что составители будут благодарны всем организациям и лицам, которые примут активное участие в рецензировании и обсуждении проспекта будущего издания [3, с. 4]. В ходе подготовки энциклопедии большую роль сыграли партийные организации, Совет министров Коми АССР и вневедомственная комиссия по обсуждению отзывов и замечаний к словнику, прошла серия совещаний в Совете министров Коми АССР, Госплане, Коми обкоме КПСС. По результатам обсуждения, внесения дополнений и замечаний к оперативным материалам в 1987 г. подготовлен итоговый рабочий вариант словника научного справочника [5]. В этом же году на основе разработок редколлегии Советского энциклопедического словаря (1975), а также методических разработок Белорусской, Молдавской, Узбекской советских энциклопедий [13, 14, 16] для организации работы редакторов и авторов статей справочника «Коми АССР» была подготовлена методическая памятка, в которой указывалось о необходимости единой методики в подготовке, редактировании и оформлении статей, «в справочнике статьи должны быть взаимосвязаны, дополнять и развивать друг друга» [4, с. 3]. Рабочая группа, осуществлявшая координацию работы авторов, сбор материалов, редактирование, переписку, к моменту издания насчитывала

пять человек. Основная работа по написанию статей была выполнена учеными Коми НЦ УрО РАН, также с главной редакцией сотрудничали Сыктывкарский государственный университет, Коми педагогический институт, Ухтинский технический университет, научно-исследовательские и проектно-технологические институты, краеведческие музеи, библиотеки, сотрудники министерств и ведомств, администрации городов и районов, деятели культуры и краеведы. В институтах Коми НЦ УрО РАН были образованы редакции, которые контролировали работу по направлениям (история, экономика, биология, геология и др.). Для сотрудников Коми НЦ УрО РАН подготовка энциклопедических статей была включена в планы научно-исследовательских работ.

Работа над энциклопедическим справочником совпала с периодом национального возрождения в регионе, а затем и с процессами суверенизации начала 1990-х гг. Данный историко-культурный контекст не мог не повлиять на изменение концепции издания: от справочника к энциклопедии. Так, 21 августа 1990 г. А.Е.Ванеев в телепередаче, посвященной годовщине Коми автономии, говорил, что «автономным республикам фактически не разрешено, не позволено иметь свои энциклопедии. Но Коми республика несколько лет тому назад решила «ослушаться», и мы начали работу по составлению энциклопедического справочника «Коми АССР». Нам пришлось начинать эту работу полулегально и мы не афишировали свое будущее издание. Во всех официальных документах назвали очень скромно — научный справочник «Коми АССР», хотя с самого начала строили будущую книгу по энциклопедическому принципу. Не следует забывать, что у этой работы есть еще и политический аспект: народ, не имеющий своей энциклопедии, не может считать себя стоящим в ряду мало-мальски культурных наций. Мы являемся первой автономной республикой, которая создает свою энциклопедию, и перед нами не было и сейчас нет аналога. Все задачи пришлось решать самим».

В мае 1994 г. вышло постановление Совета министров Республики Коми «О завершении подготовки и издания энциклопедии «Республика Коми». Три тома энциклопедии «Республика Коми» вышли в 1997 — 2000 гг. Всего в энциклопедию вошли 5378 статей, из них 4301 — тематическая, 1077 — биографические, авторский коллектив насчитывал 968 человек. Трехтомная энциклопедия «Республика Коми» в 2001 г. была удостоена Государственной премии Республики Коми. Сегодня основной документальный комплекс по истории подготовки и издания энциклопедии «Республика Коми» содержится в Научном архиве Коми НЦ УрО РАН в фонде №34 «Главная редакция энциклопедии «Республика Коми»» (1910—2002 гг.), в составе которого находятся распорядительные документы, постановления правительства, протоколы заседаний редакционных, планы и годовые отчеты, переписка редакции, выступления в СМИ, варианты словаря, методические материалы, авторские рукописи, фотодокументы, внешние отзывы на энциклопедию.

С 2011 г. Коми НЦ УрО РАН ведет работу по подготовке второго дополненного и переработанного издания универсальной региональной энциклопедии «Республика Коми», которая призвана стать систематизированным сводом сведений о республике, базирующимся на современном уровне знаний. Предложение Коми НЦ УрО РАН было поддержано Главой Республики Коми [9, с. 3]. Работы по подготовке энциклопедии ведутся редакционной коллегией, которую возглавляет академик М.П.Рощевский. Осуществляются сбор и систематизация знаний, накопленных за последние десятилетия в различных областях (государственное устройство, экономика, культура, социально-бытовая сфера, наука, природа, ресурсы, экология и т.д.). Особое внимание будет уделено изменениям в общественно-политической, экономической и культурной жизни региона в 1990-е—2000-е гг. За четыре года подготовлен первый вариант словника будущей энциклопедии, в который включено 7300 тематических и биографических статей, формируется авторский коллектив, ведутся сбор и редактирование статей, подбор иллюстраций. Создан комплексный информационный ресурс «Портал «Энциклопедия Республики Коми»» (www.ens-rk.ru), который обеспечит информационное обслуживание широкого круга пользователей энциклопедической информацией, а также позволит создать электронную энциклопедию и организовать работу над проектом в онлайн-режиме. Энциклопедия предполагается прежде всего как гуманитарное издание. В словнике достаточно широко освещены вопросы истории, этнографии и языкознания, искусства и просвещения Республики Коми. Значительная часть статей посвящена государственным, общественным деятелям, известным ученым, деятелям культуры, образования и здравоохранения, труженикам промышленности, выдающимся спортсменам — всем, кто внес вклад в развитие республики в разные исторические периоды.

Таким образом, в Республике Коми на протяжении XX в. накоплен значительный опыт организации энциклопедической работы, что во многом обусловлено наличием сильной научной базы региона, в котором работает академическое многоотраслевое учреждение, имеющее в своем составе несколько исследовательских институтов и высококвалифицированные кадры. Также определяющую роль в издании энциклопедических трудов продолжают играть местные органы власти, понимающие необходимость и значимость подобных проектов, которые способствуют формированию устойчивой региональной идентичности в контексте российской нации и позитивного имиджа республики. История развития региональной энциклопедистики отражает историю развития идей, науки, национально-культурные и ценностные ориентации в обществе. Это требует специальной работы по формированию документального комплекса энциклопедии, что особенно актуально при развитии электронной энциклопедии, когда большой объем организационной документации и переписки может остаться без фиксации.

Литература

1. Козлов В.Ф. Из опыта создания региональных энциклопедий в СССР в 1920—1930-е гг. // Проблемы создания региональных энциклопедий: Материалы междунар. науч.-практ. семинара (СПб., 14—16 окт. 2003 г.). — СПб.: Изд-во С.-Петербург. ун-та, 2004. — 487 с.
2. Коми Советская энциклопедия. Словник-проспект. / Коми научно-исследовательский институт. Изд-е Коми областного исполнительного комитета Советов рабочих, крестьянских и красноармейских депутатов. — Сыктывкар, 1935.
3. Оперативно-информационные материалы Президиума Коми филиала АН СССР о научном справочнике «Коми АССР» в 3-х частях. Часть 1. под ред. М.П.Рощевского / Коми филиал АН СССР. — 1986. — 60 с.
4. Памятка редакторам и авторам статей научного справочника «Коми АССР» / Сост. В.И.Торопова. — Сыктывкар, Коми филиал АН СССР. — 1987. — 16 с.
5. Последний вариант словника. Рабочий экземпляр в 2-х частях // НА Коми НЦ УрО РАН. Ф. 34. Оп. 1. Д. 25, 26.
6. Постановление Сессии Совета Бюро Полярной комиссии Академии наук СССР по изучению Северного края, по плану работ Коми-Областного научно-исследовательского института // НА Коми НЦ УрО РАН. Ф. 1. Оп. 1. Д. 20. Л. 106 об.
7. Постановление Совета Министров Коми АССР «О научном справочнике «Коми АССР»» от 11 марта 1988 г. №55 // НА Коми НЦ УрО РАН. Ф. 34. Оп. 1. Д. 1. Л. 1—3.
8. Программа по историко-этнографическому изучению коми народа. — Усть-Сысольск, 1924. 76 с.
9. Распоряжение Главы Республики Коми от 20 февраля 2012 г. №48-р // Республика Коми. Энциклопедия. Изд. 2-е доп. и переработ. Методические указания по подготовке энциклопедических статей. Словник. — Сыктывкар, 2012. — Коми научный центр УрО РАН. — 175 с.
10. Российская национальная библиотека. Режим доступа: <http://www.nlr.ru/res/epubl/rue/project/>
11. Рощевская Л.П., Бровина А.А. Энциклопедические проекты в Республике Коми // Українська енциклопедистика: Матеріали Третьої міжнародної наукової конференції (м. Київ, 22—23 жовтня 2013 року). — К.: Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2014. — С. 25—35.
12. Рощевская Л.П., Бровина А.А. Энциклопедический проект Коми автономной области 1930-х гг. // КЛИО. — 2015. — №10(106) — С.107—116.
13. Словник енциклопедического справочника «Кишинев». — Кишинев, 1983. 68 с. // НА Коми НЦ УрО РАН. Ф. 34. Оп. 1. Д. 38. Л. 141—171.
14. Типовые схемы статей Белорусской энциклопедии; Словник справочника «Профессии рабочих». — Минск, 1978. 46 с. // НА Коми НЦ УрО РАН. Ф. 34. Оп. 1. Д. 38. Л. 141—171.
15. Шмидт С.О. Региональные энциклопедии на рубеже столетий // Проблемы создания региональных энциклопедий: Материалы междунар. науч.-практ. семинара (СПб., 14—16 окт. 2003 г.). — СПб.: Изд-во С.-Петербург. ун-та, 2004. — 487 с.
16. Энциклопедия «Советский Каракалпакстан». — Ташкент, 1984. 90 с. // НА Коми НЦ УрО РАН. Ф. 34. Оп. 1. Д. 38. Л. 141—171.

СОДЕРЖАНИЕ

К читателям	3
О современном состоянии, особенностях и перспективах развития отечественной региональной энциклопедистики. <i>Саитов У.Г.</i>	5
Проект «Вся Россия: электронная энциклопедия российских регионов»: предварительные итоги, текущее состояние и даль- нейшие перспективы. <i>Раздорский А.И.</i>	10
Мировые энциклопедии в XXI веке. Переход в электронный формат мировых универсальных энциклопедий на примере «Британники» и «Национальной энциклопедии Швеции». <i>Конотопов П.М.</i>	24
Энциклопедия — информационный ресурс, структура, качество. <i>Петровская Л.И.</i>	29
Основные результаты и направления деятельности НИК «Баш- кирская энциклопедия». <i>Аглиуллина К.И.</i>	37
О проекте Татарской электронной энциклопедии. <i>Гилязов И.А.</i>	41
Развитие отраслевой энциклопедистики: из опыта работы Удмурт- ского института истории, языка и литературы УрО РАН. <i>Сидорова А.П.</i>	44
Подготовка энциклопедических изданий в Республике Коми в кон- це XX — начале XXI века (итоги и перспективы). <i>Жереб- цов И.Л., Таскаев М.В.</i>	49
О некоторых вопросах освещения общих тем по истории наро- дов Среднего Поволжья и Южного Приуралья в энциклопе- диях республик региона. <i>Сабирзянов Г.С.</i>	55
Энциклопедическое издание «Сахалинская область»: интернет- версия. <i>Гридяева М.В.</i>	65
Энциклопедистика в Якутии: проблемы и перспективы. <i>Браги- на Д.Г.</i>	68
Крымская энциклопедия: исторический опыт. <i>Непомнящий А.А.</i> ...	72
Информационный портал «Энциклопедия Республики Коми». <i>Бровина А.А., Филиппова Т.П., Симакова С.А.</i>	81
К вопросу о развитии региональной энциклопедии. <i>Бетильмир- заева М.М.</i>	85
Создание «Энциклопедии Олонхо». <i>Иванов В.Н.</i>	89
Опыт реализации сетевого энциклопедического проекта «Улья- новская авиационная энциклопедия»: проблемы и перспек- тивы. <i>Баранникова А.Б.</i>	96
Из опыта подготовки региональных энциклопедий Западной Сибири («Большая Тюменская энциклопедия», энциклопе- дии «Югория» и «Ямал»). <i>Камынин В.Д.</i>	101
Актуальные исследовательские проекты Института Татарской энциклопедии и регионоведения Академии наук Республики Татарстан в настоящем и в будущем. <i>Ялалов Ф.Г.</i>	107

Концепция проекта «Тувинская энциклопедия». Харунова М.М.-Б.	112
Региональная энциклопедия в Республике Коми: история и современность. Рощевская Л.П., Миронова Н.П., Королева В.И.	114
Исследователь Сибири Дмитрий Яковлевич Резун и его вклад в региональную энциклопедистику. Каменецкий И.П.	120
Опыт подготовки научно-справочных изданий энциклопедического типа, посвященных недвижимым памятникам истории и культуры Республики Коми. Васкул И.О., Карманов В.Н., Павлюшин С.Е.	125
Из опыта создания электронной Башкирской энциклопедии. Сайфуллин Ш.С.	129
Русский диалектный тезаурус в культурно-историческом контексте. Мызников С.А.	136
Особенности подготовки детской региональной энциклопедии. Хасанова Р.Х.	141
Проект создания региональной исторической энциклопедии «Оренбургский край (XVIII — начало XX вв.)». Любичанковский С.В.	145
Разработка справочного издания «Исчезнувшие сельские населенные пункты Республики Татарстан»: научные принципы и методы сбора и обработки материалов. Шайдуллин Р.В.	149
Теоретико-методологические проблемы подготовки энциклопедии провинциального города. Буканова Р.Г.	154
Особенности подготовки тематических национально-региональных энциклопедий «Военная история башкир», «Народы Башкортостана» и «Башкирский комсомол». Латыпов Б.Н.	160
Об опыте КГУ имени Ш.Ш.Уалиханова по составлению энциклопедии. Абуев К.К.	163
Библиографические справочники по истории сибирского купечества: эдиционные принципы и информационный потенциал. Комлева Е.В.	169
Некоторые проблемы создания региональных энциклопедий на национальных языках РФ (на примере Башкирской энциклопедии). Абдрахманова Л.Н.	174
К вопросу о типологических и специфических особенностях персональных литературных энциклопедий России. Абидова Э.Х.	177
Энциклопедическое знание в образовательном пространстве средней и высшей школы. Ильясов Р.Р.	182
Мониторинг, сбор материала и обновление информации в электронной Чувашской энциклопедии. Головина Н.С., Смирнова Н.Б.	185
Опыт составления биографических перечней в качестве приложений к научным изданиям. Туманик Т.Н.	189
К вопросу о предыстории региональных энциклопедий. Ряховская М.А.	193

Поисковая оптимизация электронных версий печатных региональных энциклопедий. <i>Мухаметшина Л.Т.</i>	197
Библиографические издания как источник истории науки. <i>Манолаке К.М., Ксенофонтос И.</i>	203
Энциклопедия «Населённые пункты Республики Татарстан»: научно-методологические подходы. <i>Айнутдинова Л.М.</i>	208
Опыт проверки и сопоставления фактов в «Большой Российской энциклопедии». <i>Маккавеев Н.А.</i>	214
Справочно-библиографический аппарат региональных энциклопедий России. <i>Куликова А.В.</i>	222
Особенности подготовки персональной энциклопедии «Мустай Карим». <i>Байгужина Г.Ш.</i>	227
Проблема отбора, структуры и содержания биографических статей в профильной региональной энциклопедии. <i>Качкина Т.Б.</i>	230
Особенности подготовки городской энциклопедии: из опыта «Башкирской энциклопедии». <i>Фазыльянова Ф.К.</i>	236
Опыт подготовки понятийной статьи для отраслевой региональной энциклопедии (на примере Ульяновской авиационной энциклопедии). <i>Ошкин В.В.</i>	240
Инициация научных исследований в процессе работы над созданием энциклопедии «Мустай Карим». <i>Сиражитдинова Н.М.</i>	244
Особенности подготовки энциклопедии предприятий (на примере энциклопедии «Газпром нефтехим Салават»). <i>Шарапова Л.И.</i>	247
Проблема сохранения контекста и стиля при переводе энциклопедических статей на башкирский язык (на материале многотомной «Башкирской энциклопедии»). <i>Кабинова Г.У.</i>	252
Особенности энциклопедического стиля изложения на русском языке. <i>Булатова Э.Р., Нургалиева Р.Р.</i>	254
Опыт подготовки статей по сельскому хозяйству на примере районных энциклопедий РБ. <i>Караванова О.А.</i>	257
Картографическое обеспечение энциклопедий (на примере Башкирской энциклопедии в 7 томах). <i>Улямаева З.Ф.</i>	262
Опыт исторического картографирования многотомной «Башкирской энциклопедии». <i>Фазылов Р.Р.</i>	266
Особенности подготовки статей о самодеятельном художественном творчестве на страницах городских и районных энциклопедий РБ. <i>Аллабирдина Г.У., Клысова З.Е.</i>	268
Основные принципы работы ПТО над энциклопедическими изданиями. <i>Зарипова А.Г.</i>	272
Общее и особенное в энциклопедиях об административных районах: из опыта работы ГАУ РБ НИК «Башкирская энциклопедия». <i>Ишкинина Г.А.</i>	288
Об актуализации и расширении биографий в электронной версии «Башкирской энциклопедии». <i>Шаяхметов Р.А.</i>	284
Использование социологических данных об интеллигенции при подготовке энциклопедии Республики Тыва. <i>Тензин Ч.М.-Х.</i> ..	287